

汉语从日语借来的词总结 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E6_B1_89_E8_AF_AD_E4_BB_8E_E6_c105_147519.htm

早就听说现在汉语里有很多词语都是从日语里借来的，今天看到书上罗列的这些，才发现数量真是多阿，打过来给大家看看：摘自《日汉翻译要义》：一般来说，从词的外形看，凡是属于下列类型的词，大多是从日语借用来的：

词尾代“性”的词：如必然性、可能性、偶然性。

词尾带“型”的词：如大型、新型、流线型。

词尾带“式”的词：如简易式、日本式、方程式。

词尾带“点”的词：如要点、重点、观点、出发点。

词尾带“观”的词：如悲观、乐观、主观、客观、人生观。

词尾带“化”的词：如一般化、公式化、特殊化、现代化、强化。

词尾带“力”的词：如想像力、表现力、生产力、支配力。

词尾带“的”的词：如公开的、民族的、大众的、必然的。

词尾带“序”的词：如新闻界、金融界、教育界、文学界。

词尾带“论”的词：如唯物论、认识论、一元论、宿命论、结论。

11.词尾带“主义”的词：如自然主义、现实主义、封建主义、社会主义。

12.词尾带“作用”的词：如心理作用、精神作用、同化作用、异化作用。

除此之外，还有一些意义相对或相反的词，也是从日语借用的。比如：直接 - 间接，积极 - 消极，主动 - 被动，相对 - 绝对，左翼 - 右翼，高温 - 低温，动产 - 不动产，理性 - 感性，肯定 - 否定，阳极 - 阴极，直流 - 交流等等。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com